

ماده ۱۶- اسناد و هزینه‌ها

۱- تمامی درخواست‌ها و اسناد استرداد به یکی از زبانهای رسمی طرف درخواست‌کننده ارائه خواهد شد و ترجمه به زبان انگلیسی را همراه خواهد داشت.

۲- هزینه‌هایی که به دلیل درخواست استرداد، در قلمرو طرف درخواست‌شونده تحقق یابد، برعهده آن طرف خواهد بود.

۳- طرف درخواست‌شونده تمام ترتیباتی را که برای حضور نماینده طرف درخواست‌کننده در هر نوع رسیدگی ناشی از درخواست لازم باشد به عمل خواهد آورد.

ماده ۱۷- تعهدات ناشی از معاهده‌ها یا کنوانسیونهای بین‌المللی

این معاهده بر حقوق و تعهدات طرفین ناشی از معاهدات یا کنوانسیونهای بین‌المللی که عضو آنها هستند تأثیر نخواهد داشت.

ماده ۱۸- مقامات مرکزی

۱- درخواستهای استرداد به موجب این معاهده از طریق مقامات مرکزی طرفین انجام خواهد شد.

۲- در جمهوری اسلامی ایران مقام مرکزی، قوه قضائیه (وزارت دادگستری) و در جمهوری هند مقام مرکزی، (وزارت امور خارجه) خواهد بود.

ماده ۱۹- حل و فصل اختلافات

هرگونه اختلافات ناشی از اجراء و تفسیر این معاهده از طریق مشورت و مذاکره دوجانبه حل و فصل خواهد شد.

ماده ۲۰- مقررات نهایی

۱- این معاهده به درخواستهای ارائه‌شده بعد از لازم‌الاجراء شدن آن تسری پیدا خواهد کرد، حتی اگر افعال یا ترک افعال مربوط قبل از آن تاریخ واقع شده باشد.

۲- این معاهده مطابق با تشریفات قانونی مقرر در قانون اساسی و قوانین داخلی طرفین، تصویب خواهد شد و از تاریخ ارسال آخرین اطلاعیه هر یک از طرفین به طرف دیگر مبنی بر تحقق کلیه تشریفات قانونی لازم جهت اجراء این موافقتنامه، لازم‌الاجراء خواهد شد.

۳- هر یک از طرفین می‌تواند در هر زمان با ابلاغ به طرف دیگر از طریق مجاری دیپلماتیک، به این معاهده خاتمه دهد و در صورتی که این ابلاغ داده شود معاهده شش ماه پس از دریافت ابلاغ فوق بلاثر خواهد گردید.

امضاءکنندگان زیر که از طرف دولت‌های متبوع خود برای امضاء این معاهده اختیار کامل دارند این معاهده را امضاء نموده‌اند.

این معاهده در دو نسخه اصلی در شهر تهران در تاریخ ۱۳۸۷/۸/۱۲ هجری شمسی مطابق با ۲ نوامبر ۲۰۰۸ میلادی به زبانهای فارسی، هندی و انگلیسی تنظیم گردید که هر سه متن اعتبار مساوی دارند، و در صورت بروز هر نوع تردید، متن انگلیسی مرجع خواهد بود.

از طرف

دولت جمهوری اسلامی ایران

دولت فوق مشتمل بر ماده واحده منضم به متن موافقتنامه شامل مقدمه و بیست ماده در جلسه علنی مورخ شانزدهم شهریور ماه یکهزار و سیصد و هشتاد و نه مجلس شورای اسلامی تصویب و در تاریخ ۱۳۹۰/۲/۲۴ از سوی مجمع تشخیص مصلحت نظام موافق با مصلحت نظام تشخیص داده شد.

رئیس مجلس شورای اسلامی - علی لاریجانی

شماره ۴۶۷۴۵/۵۸/۱۷۶

۱۳۹۰/۳/۱۸

تصویب‌نامه در خصوص انتشار اوراق مشارکت

وزارت راه و ترابری - وزارت امور اقتصادی و دارایی

معاونت برنامه‌ریزی و نظارت راهبردی رئیس‌جمهور - بانک مرکزی جمهوری اسلامی ایران

هیئت وزیران در جلسه مورخ ۱۳۹۰/۳/۴ بنا به پیشنهاد شماره ۱۱/۱۶۴۸۷۳ مورخ ۱۳۹۰/۳/۳ وزارت راه و ترابری و به استناد اصل یکصد و سی و هشتم قانون اساسی جمهوری اسلامی ایران تصویب نمود:

انتشار اوراق مشارکت موضوع جزء (ب) بند (۴۸) قانون بودجه سال ۱۳۹۰ توسط وزارت راه و ترابری (شرکتهای دولتی تابعه و وابسته) با نرخ سود علی‌الحساب اوراق مذکور

به میزان نرخ مصوب شورای پول و اعتبار و با تضمین بازپرداخت اصل و سود علی‌الحساب اوراق مذکور توسط معاونت برنامه‌ریزی و نظارت راهبردی رئیس‌جمهور مجاز است.

معاون اول رئیس‌جمهور - محمدرضا رحیمی

شماره ۴۹۴۷۰

۱۳۹۰/۳/۱۷

تصویب‌نامه شورای عالی اجرای سیاست‌های کلی اصل چهل و چهارم (۴۴)**قانون اساسی در خصوص اصلاح تبصره (۲) ماده (۳)****و ماده (۷) آیین‌نامه نحوه واگذاری سهام ترجیحی**

وزارت امور اقتصادی و دارایی

شورای عالی اجرای سیاست‌های کلی اصل چهل و چهارم قانون اساسی در جلسه مورخ ۱۳۹۰/۳/۴، بنا به پیشنهاد هیأت واگذاری و به استناد بند (۴) ماده (۴۲) قانون اجرای سیاست‌های کلی اصل چهل و چهارم (۴۴) قانون اساسی با اصلاح تبصره (۲) ماده (۳) و ماده (۷) آیین‌نامه نحوه واگذاری سهام ترجیحی، موضوع تصویب‌نامه شماره ۱۳۸۷/۱۲/۲۰ مورخ ۶۳/۲/۱۹۸۸۹۸/۲۱۰۶۸۰، به شرح زیر موافقت نمود:

تبصره (۲) ماده (۳) - افراد واجد شرایط شاعل در آن دسته از بنگاه‌های سرمایه‌پذیر که بیش از پنجاه درصد (۵۰٪) سرمایه آن‌ها متعلق به بنگاه مورد واگذاری باشد نیز در صورت تقاضا می‌توانند از سهام ترجیحی بنگاه مورد واگذاری برخوردار شوند. نحوه واگذاری سهام ترجیحی مربوط به شرکت‌های ادغام‌شده یا تحصیل‌شده و معاملات همزمان (بنگاه‌های تولید آب و برق و بنگاه‌های بهره‌بردار) با پیشنهاد سازمان خصوصی‌سازی و تصویب هیأت واگذاری خواهد بود.

ماده (۷) - هر یک از افراد واجد شرایط و داوطلب خرید مکلفند ثمن معامله را تماماً به صورت اقساط حداکثر طی مدت ده (۱۰) سال بدون احتساب سود فروش اقساطی تأدیه نمایند. دریافت اقساط در درجه اول از محل سود قابل تخصیص به سهام‌داران به عنوان تأدیه بخشی از بدهی خریداران مشمول این آیین‌نامه تأمین می‌شود و در صورتی که پرداخت اقساط از محل سود سالیانه میسر و کافی نباشد، شرکت واگذارنده می‌باید بدهی کارکنان در سقف مدت قرارداد، از حقوق و مزایای آنان کسر و به سازمان خصوصی‌سازی پرداخت می‌نماید. این موضوع با موافقت کارکنان و با تعهد شرکت ذی‌ربط در قراردادهای واگذاری سهام ترجیحی درج و به تأیید شرکت مزبور می‌رسد.

وزیر امور اقتصادی و دارایی - سیدشمس‌الدین حسینی

شماره ۷۷۶۰/۳۰/۹۰

۱۳۹۰/۳/۷

مصوبه شورای عالی شهرسازی و معماری ایران در خصوص طرح‌های هادی شهر

معاون محترم برنامه‌ریزی و نظارت راهبردی ریاست جمهوری

شورای عالی شهرسازی و معماری ایران در دومین جلسه سال جاری در تاریخ ۱۳۹۰/۲/۲ شرح خدمات تهیه طرح‌های هادی شهر را مورد بازنگری قرار داد و به شرح پیوست تصویب نمود.

لذا مراتب جهت صدور دستور انعکاس به مراجع ذیربط در آن معاونت برای اقدامات لازم اعلام می‌گردد.

معاون وزیر و دبیر شورای عالی شهرسازی و معماری ایران - میرمحمد غراوی

شماره ۷۵۸۲/۳۰/۹۰

۱۳۹۰/۳/۴

تفصیل مصوبه شورای عالی شهرسازی و معماری ایران**در خصوص طرح جامع - تفصیلی شهر حسینییه**

استاندار محترم و رئیس شورای برنامه‌ریزی و توسعه استان خوزستان

در اجرای بند ۸ مصوبه مورخ ۱۳۸۶/۵/۱۵ شورای عالی شهرسازی و معماری ایران و اصلاحیه آن و با توجه به تصویب طرح جامع - تفصیلی شهر حسینییه در جلسه مورخ ۱۳۸۹/۳/۸ شورای برنامه‌ریزی و توسعه استان، ضمن تفصیل مصوبه مذکور، خواهشمند است نسبت به انجام مراحل ابلاغ مصوبه و دستور ارسال مدارک طرح به مراجع ذیربط اقدام شود.

معاون وزیر و دبیر شورای عالی شهرسازی و معماری ایران - میرمحمد غراوی